



Gérald·Godin

Le cégep francophone de

*l'Ouest-de-l'Île*



RAPPORT ANNUEL  
2009-2010



## TABLE DES MATIÈRES

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION .....	3
LE MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL .....	3
LE BILAN DU PLAN STRATÉGIQUE 2006-2010 .....	4
LE BILAN DE LA DERNIÈRE ANNÉE D'IMPLANTATION DU PLAN STRATÉGIQUE .....	5-7
LA DIRECTION DES ÉTUDES.....	8-18
La population étudiante .....	9
Les programmes .....	10-11
L'alternance travail-études .....	12
L'international .....	12
La réussite scolaire .....	13-15
Le soutien à l'apprentissage .....	16
La bibliothèque .....	16
La vie étudiante .....	16-18
LA DIRECTION GÉNÉRALE ET LES COMMUNICATIONS.....	18-20
Les événements marquants .....	18-19
La Fondation .....	19
Un nouveau site Web.....	19
Le recrutement .....	19-20
LA DIRECTION DE LA FORMATION CONTINUE ET DES SERVICES AUX ENTREPRISES .....	20-21
LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES .....	21-22
LA DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS .....	23-27
Les ressources matérielles .....	23
Les ressources informatiques .....	23
Les ressources financières .....	23
Les états financiers .....	24-25
Détails sur certaines subventions .....	26-27
LES TABLEAUX D'HONNEUR .....	28-30
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.....	31
LA COMMISSION DES ÉTUDES .....	32
LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE.....	33-35



## MOT DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Madame la Ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport,

Au nom des membres du conseil d'administration, c'est avec plaisir que je vous transmets le rapport annuel 2009-2010 du Collège Gérald-Godin.

Ce document, qui dresse le portrait des principales réalisations du Collège, met en lumière tout le travail investi par le personnel dans l'atteinte de notre objectif premier, celui d'offrir une formation de qualité à nos étudiants.

L'année 2009-2010 constitue la dernière année de mise en œuvre du *Plan stratégique 2006-2010*. Un bilan des réalisations a permis de démontrer que le Collège a atteint la très grande majorité des objectifs qu'il s'était fixés. Les constats établis servent d'ores et déjà de base pour la rédaction du *Plan stratégique 2011-2015*, qui tracera la voie à suivre au cours des prochaines années.

C'est donc avec beaucoup d'enthousiasme que Gérald-Godin envisage l'avenir. Il continuera de mettre tout en œuvre afin de permettre aux étudiants de réaliser le meilleur d'eux-mêmes et de leur offrir, jour après jour, un soutien actif dans la réussite de leurs études collégiales.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, l'assurance de notre plus haute considération.

**Suzanne Bernard**, présidente du conseil d'administration



## MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'année 2009-2010 a été marquée par les festivités du 10<sup>e</sup> anniversaire du Collège, mais également par de nombreuses réalisations qui font notre fierté.

D'abord, le Collège a procédé à la révision de son projet éducatif, qui a fait l'objet de plusieurs consultations auprès de l'ensemble de la communauté *godinoise*. La *Politique institutionnelle de gestion des programmes d'études* a également été révisée cette année : elle a été simplifiée et actualisée. La Fondation du Collège Gérald-Godin a poursuivi son essor et apporte un plus grand soutien aux étudiants. Un salon pour le personnel et un nouveau café étudiant ont été aménagés. Une importante restructuration à la Direction des études a permis un meilleur arrimage avec les besoins des étudiants.

Bien sûr, nous avons procédé à l'évaluation du *Plan stratégique 2006-2010*, qui venait à échéance cette année. Force nous a été de constater que ce plan stratégique a été des plus efficaces. Nos regards se tournent maintenant vers un avenir tout aussi prometteur, alors que nous travaillons à l'élaboration du prochain plan stratégique.

Tous ces projets n'auraient pu être possibles sans l'engagement du personnel, qui travaille en synergie à la réalisation de la mission éducative du Collège. Leur dévouement et leur implication contribuent grandement à la réussite de nos étudiants et font de Gérald-Godin un établissement d'enseignement postsecondaire de premier choix. Je tiens à les remercier chaleureusement.

Je désire également souligner le départ à la retraite de Sylvia Rossi, directrice des études, qui a grandement contribué au développement de notre Collège, de même que l'arrivée de sa successeuse, Danielle Lafaille, qui entrera en fonction en août.

**Marcel Côté**, directeur général



## BILAN DU PLAN STRATÉGIQUE

### 2006-2010

La planification stratégique regroupe l'ensemble des orientations et des objectifs qui guident les actions du Collège afin de lui permettre de réaliser sa mission et son projet éducatif. Pour 2006-2010, le Collège avait établi quatre grands enjeux : former des étudiants sans frontières, se distinguer par l'excellence de la démarche éducative, offrir un milieu de vie de qualité et rayonner dans la communauté.

Le plan stratégique étant arrivé à échéance en 2010, le Collège a procédé à l'analyse des résultats obtenus en regard des objectifs qu'il s'était fixés sur ces quatre années. Le bilan des réalisations démontre que le plan stratégique s'est avéré particulièrement efficace. Voici quelques accomplissements dont le Collège est très fier :

- Implantation d'un DEC en Technologie de la production pharmaceutique et construction d'un nouveau pavillon pour accueillir les étudiants du programme;
- Implantation de la *Certification TIC et biblio* visant l'intégration des technologies de l'information et des communications chez les étudiants;
- Mise en œuvre d'un plan de relance et de revitalisation des programmes techniques : réalisation d'un docu-fiction et tenue d'ateliers de promotion pour les élèves du secondaire;
- Réalisation du bilan du *Plan de réussite 2004-2007* et élaboration du *Plan institutionnel de réussite 2008-2012*;
- Mise en place et inauguration d'un salon réservé au personnel;
- Ouverture d'un nouveau café étudiant répondant davantage aux besoins de la population étudiante;
- Développement de projets visant l'amélioration de la santé globale des étudiants et du personnel;
- Réalisation d'un bilan environnemental et élaboration d'un plan d'action 2010-2013;
- Création de la Fondation du Collège Gérald-Godin pour soutenir encore davantage les étudiants et le développement du Collège;
- Élaboration d'un nouveau site Web, qui sera en ligne à l'automne 2010.

Le bilan du plan stratégique 2006-2010 servira de pierre d'assise pour l'élaboration du prochain plan stratégique, qui entrera en vigueur à l'hiver 2011.



# BILAN DE LA DERNIÈRE ANNÉE D'IMPLANTATION DU PLAN STRATÉGIQUE

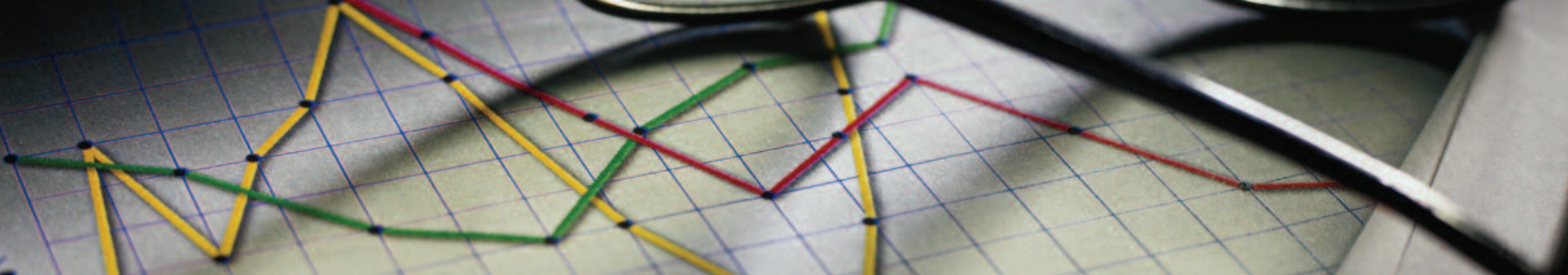
Voici un bilan des orientations et des objectifs qui ont guidé nos actions en cette dernière année de mise en œuvre du *Plan stratégique 2006-2010*.

## ENJEU 1 :: FORMER DES ÉTUDIANTS SANS FRONTIÈRES

- Plusieurs activités ont été organisées dans plusieurs programmes.
  - Sciences de la nature : un périple au Costa Rica a été organisé, permettant aux étudiants de réaliser leur projet d'intégration à la station de recherche « La Suerte ».
  - Sciences humaines : les activités de la Semaine des sciences humaines avaient pour thème *Un monde toujours plus urbain*. Notons également la deuxième expérience de l'odyssée méditerranéenne en 2010, dont les activités étaient encore davantage intégrées au programme d'études.
  - Techniques de l'informatique : deux étudiants lyonnais sont venus faire leur stage de fin d'études au Québec sous la supervision des enseignants du Collège.
  - Techniques de comptabilité et de gestion : le programme a accueilli quatre étudiants français venus effectuer leur stage en sol québécois.
  - Technologie de la production pharmaceutique : un séjour en France est en préparation et sera offert aux étudiants en 2011.

## ENJEU 2 :: SE DISTINGUER PAR L'EXCELLENCE DE LA DÉMARCHÉ ÉDUCATIVE

- Le Collège a procédé à la révision de son projet éducatif et de la *Politique institutionnelle de gestion des programmes d'études* (PIGPE).
- La *Certification TIC et biblio* a été implantée à travers certains cours de formation générale pour tous les étudiants. Lors de la remise des diplômes 2010, un certificat officiel a été remis à 169 étudiants.
- Une entente avec le fournisseur d'ordinateurs portables Dell a été conclue pour faciliter l'acquisition de portables pour les étudiants. Le projet de faisabilité « Un étudiant, un portable » a été développé et les programmes Techniques de comptabilité et de gestion, de même que Technologie de systèmes ordinés, ont démontré leur intérêt. Pour Techniques de comptabilité et de gestion, le projet sera reconsidéré lorsque les besoins de modernisation du local 228 se présenteront. Quant à Technologie de systèmes ordinés, le programme va de l'avant et vise l'implantation du projet en 2012.
- Dans le cadre d'un plan de relance et de revitalisation des programmes techniques, des capsules de témoignages d'anciens étudiants des programmes techniques ont été réalisées afin de faire la promotion de la qualité de la formation reçue à Gérard-Godin.
- Plusieurs programmes ont continué de se doter de couleurs locales afin d'avoir une approche distinctive :
  - Techniques de comptabilité et de gestion : l'entreprise d'entraînement, qui consiste en une entreprise virtuelle intégrant les cours du programme, a été mise sur pied et est entrée en fonction à l'automne 2009.
  - Sciences de la nature : le projet d'intégration a été arrimé aux activités pédagogiques réalisées au cours du voyage au Costa Rica.



- Le nouveau DEC en Technologie de la production pharmaceutique a accueilli sa deuxième cohorte à l'automne 2009.
- L'offre de cours complémentaires a été bonifiée : deux nouveaux cours ont été ajoutés en 2009-2010. Trois cours supplémentaires ont été développés et seront offerts en 2010-2011.
- Le Collège a complété la révision de la *Politique institutionnelle de gestion des programmes d'études* (PIGPE), qui a été adoptée au conseil d'administration en 2010.
- Les laboratoires de Sciences de la nature ont été rénovés afin de mieux répondre aux besoins des étudiants.
- Le Collège a aménagé un local hybride en Sciences humaines : le local peut à la fois servir de laboratoire informatique et de classe sèche, selon les besoins.
- Le Collège a travaillé à la mise en place d'une deuxième plage horaire où aucun cours n'est donné afin de faciliter les rencontres et les activités des programmes.
- La visite de la tournée universitaire a aidé les étudiants à définir leur projet d'études.
- Les mesures d'intégration à la vie collégiale ont été reprises et un encadrement particulier a été mis en place pour les cours-écueils en première session.
- Les mesures d'encadrement spécifique et de tutorat ont été reconduites afin de soutenir les étudiants.
- Les ateliers de philosophie implantés dans l'ensemble des programmes pour le premier cours de philosophie se sont poursuivis.
- Le *Plan de réussite 2008-2012* a été mis de l'avant pour l'ensemble des étudiants.
- Des mesures ont été mises en place pour améliorer la maîtrise de la langue française, dont le développement et l'expérimentation du cours de français *Mise à niveau* par modules.
- Le choix de projets relatifs à la réussite scolaire s'est fait encore cette année par un comité composé de membres de la direction et du personnel. Des documents standardisés ont été utilisés par les programmes pour présenter et faire le suivi des mesures d'aide à la réussite.

### ENJEU 3 :: OFFRIR UN MILIEU DE VIE DE QUALITÉ

- La démarche d'amélioration du climat organisationnel auprès des professionnels et des employés de soutien s'est poursuivie.
  - Des rencontres de services entre les employés et leurs cadres respectifs se sont tenues régulièrement.
  - L'implantation du programme d'horaire flexible pour le personnel s'est poursuivie avec succès.
- Le comité consultatif des ressources humaines (comité RH) a continué son mandat d'améliorer la gestion des ressources humaines. Une politique-cadre sur la gestion des ressources humaines a été complétée et sera, dans un premier temps, soumise au personnel pour consultation et, dans un second temps, déposée au conseil d'administration à l'automne 2010.
- Un programme soulignant les réalisations des employés sera élaboré sous peu.
- Un salon du personnel a été inauguré à l'hiver 2010. Le local, qui sert de lieu de rassemblement pour les employés, permet notamment la tenue d'activités privilégiant la reconnaissance du personnel et un climat organisationnel mobilisant.
- Lors des rencontres Collège-Syndicat, plusieurs ententes ont été conclues en 2009-2010 afin d'améliorer les relations de travail.
- Des modifications ont été apportées aux procédures régissant les travaux des comités de perfectionnement.



- Une formation à l'attention des cadres sur la reconnaissance non monétaire a été organisée à l'automne 2009. D'autres perfectionnements collectifs sont prévus en 2010.
- Une restructuration des services aux étudiants a été faite afin de mieux répondre aux besoins de la population étudiante. Ainsi, les dossiers ont été répartis différemment entre les directions adjointes des études. De plus, des projets spécifiques de psychoéducateur et d'aide pédagogique individuel ont été créés et comblés en 2009-2010. Une restructuration des services aux étudiants ayant des limitations fonctionnelles a également été faite, de même qu'une révision des orientations du Service de la vie étudiante.
- Un comité finances a été créé pour soutenir l'association étudiante.
- Les rencontres de travail entre l'association étudiante et les membres de la direction se sont poursuivies.
- Le Collège a apporté son soutien dans le développement du projet du nouveau café étudiant, dont l'ouverture s'est faite à l'automne 2009.
- Des rencontres ont eu lieu afin d'améliorer l'emplacement dédié à la librairie de la Coop. De nouveaux locaux sont prévus afin de lui donner davantage de visibilité auprès de sa clientèle.
- La publication du bulletin hebdomadaire étudiant, le *CGGépien*, s'est poursuivie auprès de l'ensemble des étudiants et du personnel.
- Les projets *Nutrium* et *Défi Pelure de banane* ont permis encore cette année d'améliorer la santé des étudiants et de les conscientiser à l'importance d'une alimentation saine et équilibrée.
- Des espaces d'affichages ont été aménagés pour les réalisations des programmes et des étudiants.
- Un bilan environnemental a été réalisé et un plan d'action 2010-2013 a été élaboré. Un comité a été mis en place. Gérald-Godin a d'ailleurs été certifié *Cégep vert du Québec, niveau 2*, par l'organisme ENVironnement JEUnesse.
- L'aménagement de certains lieux a débuté. Pour le cloître, un comité a été mis en place et des projets sont en cours d'exécution. À la cafétéria, une analyse du niveau de bruit a été faite et des projets d'aménagement seront conçus à partir des résultats de l'étude. Le sentier reliant le stationnement sud à l'entrée du Collège sera mis en place à l'automne 2010.
- La nouvelle aile dédiée au programme Technologie de la production pharmaceutique a été construite et inaugurée à l'automne 2009.
- Un projet d'agrandissement de la Salle Pauline-Julien a été déposé au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

#### ENJEU 4 :: RAYONNER DANS LA COMMUNAUTÉ

- Le nouveau site Web est en préparation et devrait être mis en ligne à l'automne 2010.
- Un plan de communication est prévu pour 2010-2011, après l'adoption du nouveau plan stratégique.
- La Fondation du Collège Gérald-Godin a remis six bourses à des finissants du secteur régulier et deux bourses à des diplômés de la Formation continue. Ces bourses seront remises annuellement lors de la cérémonie de remise des diplômes.
- Le Collège a participé à différents comités avec l'arrondissement L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève, avec le milieu socio-économique et avec le milieu des affaires de l'Ouest-de-l'Île.



## LA DIRECTION DES ÉTUDES

### NOUVEAU PROJET ÉDUCATIF

Après 10 ans d'existence, le Collège a voulu actualiser son *Projet éducatif* et, pour ce faire, a mené des consultations auprès de l'ensemble du personnel et de l'association étudiante. Le *Projet éducatif*, adopté par le conseil d'administration en janvier 2010, décrit les intentions éducatives partagées par l'ensemble de ses acteurs.

### LANCEMENT DU FILM SUR LES PROGRAMMES TECHNIQUES

Le Collège a procédé au lancement du film *Portes ouvertes au Collège Gérard-Godin*. Réalisé par Jean-François Landry, enseignant en Techniques de l'informatique, ce court métrage vise à faire la promotion des programmes techniques offerts à Gérard-Godin. Il a été présenté aux conseillers d'orientation des écoles secondaires de la région lors de leur passage au Collège et au grand public à l'occasion des portes ouvertes. Un envoi a été fait dans les écoles, et le docu-fiction est disponible sur YouTube.

### TOURNÉE UNIVERSITAIRE

Comme par les années passées, le Collège a invité les universités, sous une formule de kiosques, à présenter aux étudiants du Collège les programmes qui s'offrent à eux après l'obtention de leur diplôme.

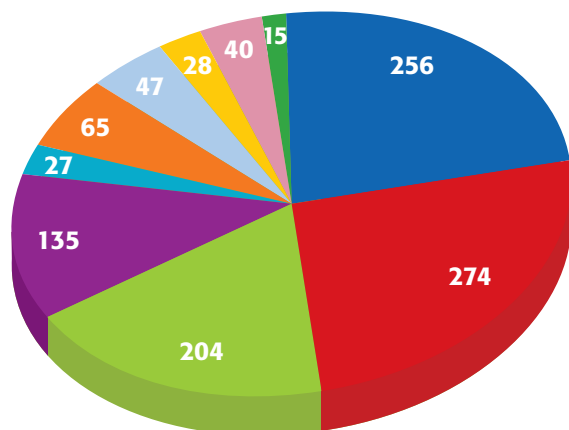
### CERTIFICATION TIC ET BIBLIO

Le Collège a intégré la *Certification TIC et biblio* au cursus des étudiants par le biais des cours d'anglais et d'éducation à la santé physique. Alors qu'elle n'était offerte que de façon optionnelle dans le passé, désormais, les étudiants peuvent développer des habiletés TIC à travers les travaux effectués dans ces deux disciplines. Un certificat est remis aux étudiants ayant atteint les critères de réussite à la fin du processus, qui se déroule sur une période de trois sessions au minimum suivant les programmes. Ainsi, lors de la remise des diplômes 2010, ce sont 169 étudiants qui ont reçu la *Certification TIC et biblio*.

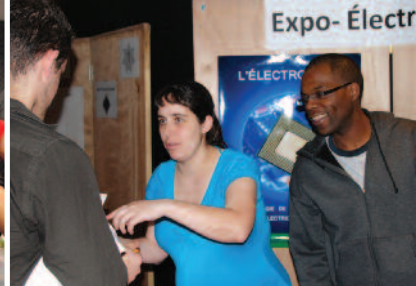


## LA POPULATION ÉTUDIANTE

PROGRAMME	NOMBRE D'ÉTUDIANTS	POURCENTAGE
Sciences de la nature	256	23,47 %
Sciences humaines, profil Individu, société et monde	274	25,11 %
Sciences humaines, profil Administration	204	18,70 %
Arts et Lettres	135	12,37 %
<b>TOTAL SECTEUR PRÉUNIVERSITAIRE</b>	<b>869</b>	<b>79,65 %</b>
Technologie de systèmes ordonnés	27	2,47 %
Techniques de comptabilité et de gestion	65	5,96 %
Techniques de l'informatique	47	4,31 %
Technologie de la production pharmaceutique	28	2,57 %
<b>TOTAL SECTEUR TECHNIQUE</b>	<b>167</b>	<b>15,31 %</b>
Accueil et intégration	40	3,67 %
Transition	15	1,37 %
<b>TOTAL</b>	<b>1091</b>	<b>100 %</b>



- Sciences de la nature
- Sciences humaines, profil Individu, société et monde
- Sciences humaines, profil Administration
- Arts et Lettres
- Technologie de systèmes ordonnés
- Techniques de comptabilité et de gestion
- Techniques de l'informatique
- Technologie de la production pharmaceutique
- Accueil et intégration
- Transition



## LES PROGRAMMES

### IMPLANTATION ET PRIX POUR L'ENTREPRISE D'ENTRAÎNEMENT APOGÉE

L'entreprise d'entraînement Apogée, mise sur pied par le programme Techniques de comptabilité et de gestion, a été implantée à l'automne et simule les activités commerciales d'une entreprise réelle. Apogée a fait belle figure lors de sa première participation à la Foire canadienne des entreprises d'entraînement : les étudiants de deuxième année ont remporté un prix dans la catégorie « coup de cœur ». Rappelons qu'Apogée fait partie du Réseau canadien des entreprises d'entraînement (RCEE), qui regroupe 42 entreprises d'entraînement, et du réseau international, qui compte plus de 5 500 membres à l'échelle planétaire.

### UN LIPDUB DYNAMIQUE

En novembre a eu lieu le tournage d'un *lipdub* réalisé par les étudiants et les enseignants du programme Arts et Lettres, mais auquel toute la communauté *godinoise* était invitée à participer. C'est au son de la très accrocheuse chanson *Caméra vidéo* du groupe Les Trois Accords que le grand public a pu découvrir la créativité qui anime les étudiants et le personnel de Gerald-Godin.

### SEMAINE DES SCIENCES HUMAINES

La 6<sup>e</sup> édition de la Semaine des sciences humaines avait pour thème *Un monde toujours plus urbain*. La vaste programmation a permis à toute la communauté de rencontrer des experts venus partager leur savoir et leur expérience. Plusieurs conférenciers de renom ont particulièrement retenu l'attention des participants, dont la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, madame Yolande James, l'architecte et urbaniste Jean-Claude Marsan, de même que l'historien et politologue Frantz Voltaire. Projections de films, tables rondes et rencontres ont complété la semaine.

### EXPO SCIENCES HUMAINES

Le département de Sciences humaines organise chaque année plusieurs expositions des travaux de ses étudiants. Dans le cadre de l'*Épreuve synthèse de programme*, les finissants ont présenté les résultats de leurs projets abordant diverses thématiques liées à leur programme d'études. Les étudiants qui suivent les cours d'enrichissement en histoire ou en psychologie ont également exposé leurs travaux sur de multiples sujets d'ordre psychologique ou encore sur des pans de l'histoire de Québec.

### EXPO-ÉLECTRO

L'Expo-Électro a fait découvrir au public les diverses réalisations des finissants du programme Technologie de systèmes ordinés. Pour ces derniers, il s'agit d'une belle occasion de vulgariser le côté plutôt technique de leur projet de fin d'études et d'apporter la touche finale à leur DEC. Parmi la dizaine de projets présentés, on retrouvait un cyclo-afficheur, une télécommande industrielle pour Nintendo DS, un égaliseur sonore programmable et un afficheur automatisé d'aréna.

### EXPO-SCIENCES

De nombreux visiteurs étaient au rendez-vous lors de l'Expo-Sciences pour admirer les projets de fin d'études des finissants du programme Sciences de la nature. Les 86 étudiants ont présenté les résultats de leurs recherches, qui portaient sur des sujets expérimentaux comme les antioxydants dans les canneberges, le gras dans les fruits, le calcium dans les produits laitiers, thés et caféine, l'optimisation du transfert d'énergie éolienne, les arbres-échasses au Costa Rica, etc.



## SOIRÉE DES GOD'ARTS

La 6<sup>e</sup> édition de la soirée des God'Arts a été l'occasion pour les finissants en Arts et Lettres de présenter au public leurs projets en cinéma, en photographie, en publicité et en journalisme. Ils ont ainsi démontré tout le travail accompli dans le cadre du cours *Projet d'intégration*. Des prix du jury et du public ont été remis dans trois catégories, soit histoire de l'art, cinéma et communication.

## ÇA BOUGE EN ARTS ET LETTRES!

Dans le cadre du cours *Culture au Québec depuis 1945*, les étudiants du programme Arts et Lettres ont réalisé des baladodiffusions nous faisant découvrir Montréal et son art public. Ce projet aura permis à 41 étudiants de réaliser à la fois une affiche et un enregistrement de type audioguide en lien avec une œuvre intégrée à l'espace public montréalais. Également, le Ciné-Club d'Arts et Lettres a attiré de nombreux étudiants qui ont découvert les grands films d'ici et d'ailleurs. Une exposition des bandes dessinées réalisées par les étudiants a eu lieu à la bibliothèque à la session d'hiver. Dans le cadre du cours Photographie : *Art et médias*, des étudiants étaient invités par la Salle Pauline-Julien et la troupe K par K à photographier les artistes du spectacle de danse *CIBLER* afin de faire la promotion du spectacle sur le site officiel de la troupe.

## MIDIS-CARRIÈRES EN SCIENCES HUMAINES

Deux activités midis-carrières ont permis aux étudiants de Sciences humaines de se renseigner sur les programmes offerts dans les universités québécoises. D'anciens diplômés étaient sur place pour répondre à leurs questions et les aider à mieux définir leur projet d'études.

## DES ACTIVITÉS POUR TCG

En Techniques de comptabilité et de gestion (TCG), plusieurs activités ont été organisées pour les étudiants. D'abord, pour une 5<sup>e</sup> année consécutive, une clinique d'impôts a été mise sur pied, permettant aux étudiants de traiter gratuitement 110 déclarations fiscales sous la supervision des enseignants du programme. Les étudiants ont aussi visité les bureaux montréalais de Léger Marketing, une importante firme de recherche marketing et de sondage, pour une 3<sup>e</sup> année de suite. Quelques-uns ont participé à un concours d'étude de cas au Collège Dawson.

## UN PROGRAMME PHARMACEUTIQUE DYNAMIQUE!

Le programme Technologie de la production pharmaceutique a organisé plusieurs visites d'entreprises du milieu de l'industrie pour ses étudiants : visite de Galderma et E-Z-EM-Bracco à l'automne, puis de Santé Canada et de Schering-Merck à l'hiver. En février, le lancement du livre *Les bonnes pratiques de fabrication dans l'industrie pharmaceutique*, de Josée Bouchard, a eu lieu dans l'aile pharmaceutique. Une réception *VIP* a été organisée pour une demi-douzaine d'entreprises pharmaceutiques afin de faire la promotion du programme et de créer des liens avec l'industrie. Finalement, le programme a procédé à l'achat d'une photo d'un étudiant d'Arts et Lettres à la suite d'un concours « coup de cœur » des enseignants de Pharma.

## CONFÉRENCE PHARMA

En janvier, les étudiants des programmes pharmaceutiques du Collège, qu'ils soient au DEC ou à l'AEC, se sont donné rendez-vous à la Faculté de pharmacie de l'Université de Montréal pour assister à des conférences et visiter des compagnies pharmaceutiques de la région de Montréal. L'activité était organisée par PharmaBio Développement. La conférence d'ouverture, qui avait pour thème *Survivance de l'industrie pharmaceutique au Québec*, a été présentée par Vania Atudorei, enseignant du Collège et membre du conseil d'administration de PharmaBio Développement.



## L'ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

### STAGES EN ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

Trois programmes techniques offrent l'alternance travail-études (ATE), soit Techniques de comptabilité et de gestion, Techniques de l'informatique et Technologie de systèmes ordinés. Les stages rémunérés sont convoités par nos étudiants et le Collège en fait la promotion à la soirée des parents, à ses portes ouvertes et auprès des écoles secondaires de la région. Cette année, 34 stages ont été effectués dans le cadre de l'ATE. Dix diplômés ont réussi à compléter un deuxième stage, ce qui équivaut à une demi-année d'expérience liée à leur domaine d'études.

### ACTIVITÉ RECONNAISSANCE - JOURNÉE PROGRAMME ATE

En novembre, afin de souligner les avantages de l'alternance travail-études, une journée programme ATE a été organisée conjointement par les responsables des programmes et la conseillère pédagogique Caroline Maheu. Plus d'une centaine d'étudiants et d'enseignants ont participé à l'événement au cours duquel des étudiants de troisième année ont présenté le bilan de leur expérience ATE en présence d'employeurs.

## L'INTERNATIONAL

Du 28 mai au 13 juin 2010, pour une 2<sup>e</sup> année consécutive, 27 étudiants provenant majoritairement du programme de Sciences humaines ont participé à un voyage d'études en Méditerranée : Italie, France et Espagne. Pour juin 2011, le Collège souhaite allonger le périple en explorant le nord du Maroc.

Du 3 au 17 janvier 2010, 27 étudiants du programme Sciences de la nature ont participé au tout premier voyage scientifique au Costa Rica, à la station de recherche « La Suerte » située dans une forêt tropicale humide. Les étudiants y ont réalisé des études et des expérimentations reliées à l'épreuve synthèse de programme.

En vertu d'une entente avec l'Institut universitaire de technologie (IUT) de Lyon, le Collège a accueilli deux étudiants français qui ont fait leur stage au Québec sous la supervision des enseignants du programme Techniques de l'informatique.

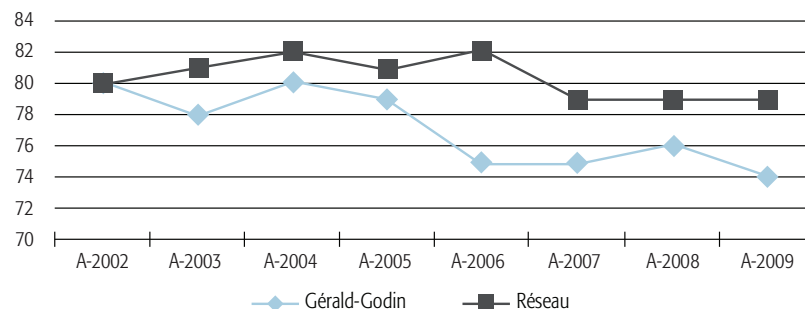
Quatre étudiants français de l'IUT de Vannes se sont déplacés au Québec pour effectuer un stage sous la supervision des enseignants du programme Techniques de comptabilité et de gestion.

Une rencontre avec le Groupe IMT, à Tours, en France, a permis de jeter les bases d'une collaboration internationale pour le programme Technologie de la production pharmaceutique. Un voyage est en préparation pour les étudiants.



## LA RÉUSSITE SCOLAIRE

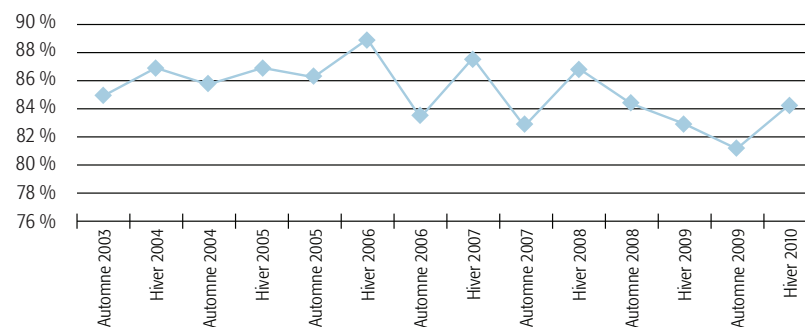
### HISTORIQUE DU TAUX DE RÉUSSITE EN PREMIÈRE SESSION<sup>1</sup>



<sup>1</sup> Taux pondérés obtenus en ajustant le taux de réussite du Collège par rapport à celui du réseau en fonction de la force comparée des étudiants du Collège et du réseau

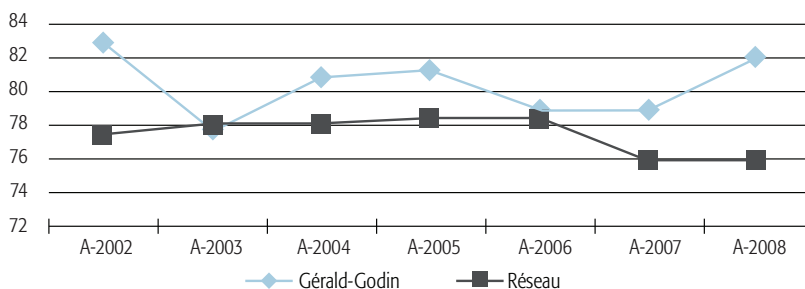
Source : PSEP du SRAM

### TAUX DE RÉUSSITE PAR SESSION



Source : COBA/CLARA

### TAUX DE RÉINSCRIPTION EN 3<sup>e</sup> SESSION<sup>1</sup>

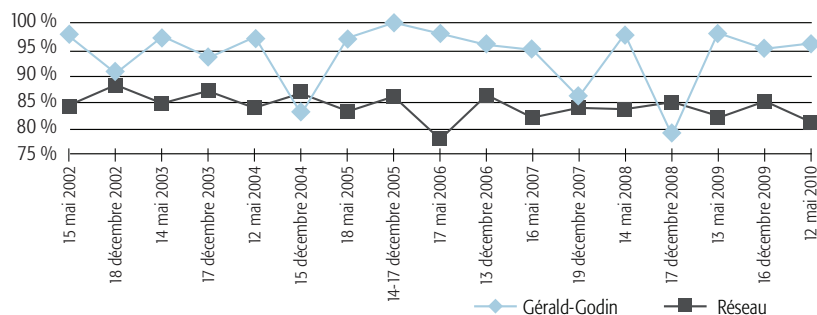


<sup>1</sup> Tout programme, tout collège

Source : PSEP du SRAM



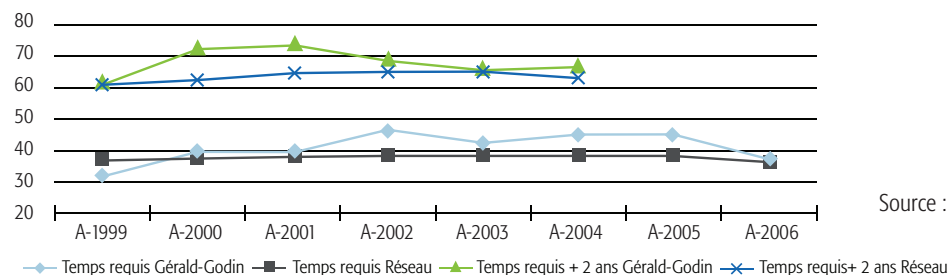
## ÉPREUVE UNIFORME DE FRANÇAIS



Taux de réussite des étudiants du Collège comparé avec le même taux des étudiants du réseau

Source : Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

## TAUX DE DIPLOMATION - NOUVEAUX INSCRITS AU COLLÉGIAL



Source : Chesco du MELS

## COTE R ET ADMISSION À L'UNIVERSITÉ

Gérald-Godin fait belle figure : avec une cote R moyenne de 27,86 chez les finissants du Collège qui ont présenté une demande d'admission à l'université pour l'automne 2009, le Collège se classe au 3<sup>e</sup> rang parmi les 52 cégeps publics et régionaux.

Notons également que 96 % des demandes d'admission de nos finissants ont été acceptées à l'automne 2009.

Source : CRÉPUQ

## PERSÉVÉRANCE DANS LES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Étudiants inscrits à l'université qui ont diplômé ou poursuivent leurs études au baccalauréat

Source : MELS/GDEU

	AUTOMNE 2008	
	GÉRALD-GODIN	RÉSEAU (PROGRAMMES CORRESPONDANTS)
INSCRITS EN 2004	87 %	85 %
INSCRITS EN 2005	91 %	85 %



## PLAN INSTITUTIONNEL DE RÉUSSITE

Dès leur entrée au Collège, les étudiants bénéficient de mesures d'aide à la réussite conçues pour eux, en fonction de leurs difficultés. Ils ont ainsi la possibilité de voir leurs chances de succès augmentées par ce soutien offert, tant par le Collège que par le programme d'études auquel ils sont rattachés. Conjointement, les acteurs du Collège unissent leurs efforts pour offrir un soutien adapté aux besoins des étudiants.

En 2006, la Commission des études a créé le Comité institutionnel de la réussite<sup>1</sup>. Ce comité consultatif reçoit les travaux complétés en lien avec la réussite, effectue une veille pédagogique en lien avec les questions de réussite scolaire et éducative et fait ses recommandations à la Direction des études. Le Comité institutionnel de la réussite a été appelé, au cours de l'année scolaire 2009-2010, à participer à différentes réunions. Six rencontres ont eu lieu, au cours desquelles les membres ont été consultés quant à la composition du bilan annuel des mesures d'aide à la réussite. Ils en ont validé la teneur et ont recommandé l'adoption des documents à la Commission des études.

De plus, le Comité institutionnel de la réussite s'est penché sur la question du tutorat par les pairs. Une présentation du contenu et un résumé des discussions de la journée-bilan *Le Tutorat sous toutes ses formes* (journée organisée par le Carrefour de la réussite au collégial) ont d'abord eu lieu. Ensuite, les différents responsables du tutorat par les pairs ont été invités à présenter les pratiques qu'ils préconisent dans leurs programmes et regroupements. Évidemment, ces rencontres ont permis aux membres du Comité institutionnel de la réussite d'en savoir plus au sujet de cette mesure d'aide éprouvée et fort appréciée des étudiants.

Au cours de l'année scolaire 2009-2010, plusieurs mesures d'aide ont été offertes aux étudiants de l'ensemble des programmes d'études par l'entremise des différents services du Collège. Parmi ces mesures, dites institutionnelles, on retrouve entre autres des services liés à l'orientation scolaire et professionnelle, des services liés au développement et à la maîtrise d'habiletés langagières (en français) et des services liés à l'utilisation des ressources informatiques et à la recherche documentaire en bibliothèque.

Aussi, depuis la mise en œuvre du premier *Plan institutionnel de réussite*, chaque programme d'études propose des mesures adaptées aux besoins particuliers de ses étudiants. Voici quelques exemples de mesures offertes par les programmes au cours de l'année 2009-2010.

- Le tutorat par les pairs a été offert dans les programmes et regroupements suivants : Sciences de la nature, Techniques de l'informatique et Mathématiques.
- Des ateliers ainsi que des rencontres ont été proposés aux étudiants de première session du programme Sciences humaines. Ces ateliers visaient une meilleure intégration des étudiants au milieu de vie collégial et leur ont apporté une aide concrète au niveau de l'orientation, de l'autonomie et de l'organisation du travail.
- Des ateliers ont aussi été proposés aux étudiants de première session du programme Technologie de la production pharmaceutique afin de leur permettre de mieux maîtriser les outils TICS nécessaires aux laboratoires et de les aider à acquérir la méthodologie nécessaire à la rédaction de rapports de laboratoire de physique et de chimie.
- Une formation d'appoint ainsi qu'un encadrement individuel ont été offerts aux étudiants inscrits à la session d'hiver dans le programme Arts et Lettres afin de faciliter leur intégration et leur réussite.
- Un encadrement individualisé en lien avec deux cours de français a été offert aux étudiants éprouvant des difficultés au niveau de l'explication de textes ou de l'analyse littéraire.
- Des heures de travaux pratiques ont été ajoutées aux cours Comptabilité 1 (2 heures) dans le programme Techniques de comptabilité et de gestion. Cet ajout a donné la chance aux étudiants du programme de mettre davantage en application les éléments théoriques présentés en classe.

<sup>1</sup> Le Comité institutionnel de la réussite, sous l'égide du directeur adjoint des études aux activités d'enseignement, est composé du directeur adjoint des études, vie étudiante, soutien à l'apprentissage et bibliothèque, de 4 représentants des enseignants (secteur préuniversitaire, secteur technique et formation générale), d'une aide pédagogique individuelle et d'une conseillère pédagogique.



## LE SOUTIEN À L'APPRENTISSAGE

Le Service d'Aide à l'Intégration des Élèves (SAIDE) a intégré à son programme 39 étudiants ayant des limitations fonctionnelles. Afin de maximiser les conditions pédagogiques favorables à leur intégration, le personnel du service a effectué une tournée des différents programmes et disciplines du Collège. Un travail de concertation a été établi avec la discipline de Français, langue d'enseignement et littérature, concernant l'aide à apporter aux étudiants dyslexiques-dysorthographiques. Une formation a été offerte aux moniteurs du Centre d'aide en français portant sur les troubles d'apprentissage et les troubles de santé mentale. Un atelier a été tenu sur l'équité avec des étudiants du service SAIDE et des enseignants de la discipline Philosophie. Tous les diagnostics présents dans les dossiers SAIDE ont été mis à jour et validés.

Environ 40 étudiants ont bénéficié d'un suivi psychosocial pour des problématiques d'ordre affectif, social, psychologique et scolaire.

## LA BIBLIOTHÈQUE

Des idées nouvelles ont germé en 2009-2010 à la bibliothèque : amélioration de l'accès aux ressources, offre de livres électroniques, etc. Plusieurs de ces idées ont commencé à être développées durant l'année et se poursuivront l'an prochain.

Le Collège a mis en place un service d'accès à distance pour toutes les ressources électroniques de la bibliothèque. Grâce à ce système, les étudiants pourront, dès l'automne 2010, consulter toutes les ressources électroniques, bases de données, livres électroniques, encyclopédies en ligne, et ce, de la maison.

La bibliothèque a aussi maintenu plusieurs de ses bonnes habitudes et pratiques. Un total de 29 ateliers de formation ont eu lieu, donnant aux étudiants les outils pour mener à bien leurs recherches documentaires. Le site *Web S'informer!*, outil d'aide à la recherche en ligne, a continué à être développé afin d'offrir un support méthodologique aux étudiants.

## LA VIE ÉTUDIANTE

### LE CCGÉPIEN

Chaque semaine, ce journal électronique est envoyé à tous les étudiants dans le but de les informer des activités étudiantes, de l'organisation scolaire, des dates butoirs...

### RECONNAISSANCE DE L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

Les étudiants peuvent obtenir une mention spéciale sur leur bulletin pour leur engagement au Collège ou dans leur collectivité. En 2009-2010, 31 étudiants ont reçu une mention sur leur bulletin.

### CLUBS ÉTUDIANTS

- Le club plein air a organisé plusieurs activités en plein hiver : volleyball, frisbee, aérobie, musique, chocolats chauds et camping hivernal étaient au programme.
- Le SMEGGMA, comité environnemental, a tenu plusieurs activités pour sensibiliser la communauté *godinoise* à la cause environnementale : conférences, kiosques d'information, publicités engagées, pétition vidéo dans le cadre du mouvement *Tck Tck Tck*...
- Le *Noir sur Blanc*, le journal étudiant, a été publié à plusieurs reprises au cours de l'année.

### CAFÉ PHILO

Plusieurs étudiants et membres du personnel se sont réunis à l'occasion d'un café philo afin de réfléchir collectivement sur le thème *La ville est-elle l'avenir de l'homme?*



## SCIENCE, ON TOURNE!

Plusieurs équipes d'étudiants ont participé au concours *Science, on tourne!* Lors de la finale nationale, à Gaspé, l'équipe de Gérald-Godin s'est hissée à la 9<sup>e</sup> place parmi les 43 équipes participantes.

## CÉGEPS EN SPECTACLE

Une trentaine d'étudiants ont participé à la finale locale du concours Cégeps en spectacle. Marc-Antoine Pilon a été élu gagnant de cette finale locale après avoir offert une interprétation du personnage de Sol, du regretté Marc Favreau. La troupe de danse a quant à elle remporté le prix « coup de cœur » du public.

## TROUPE DE DANSE CONTEMPORAINE ALLURE

La troupe de danse a présenté son spectacle *Mea Culpa* à la Salle Pauline-Julien. Ses membres ont collaboré à la réalisation des chorégraphies, signées Marie-France Bougie et Geneviève Lauzon.

## TROUPE DE THÉÂTRE DU GRAND ÉKART

La troupe a donné trois représentations d'un collage-crédation intitulé *361°, le cercle imparfait*, à la Salle Pauline-Julien. Notons que, lors de son tout premier voyage en sol étranger, la troupe a remporté le prix spécial du jury au Festival de théâtre de Fès, qui se déroulait du 8 au 11 avril au Maroc.

## TOURNOI D'IMPRO

Un tournoi d'improvisation a eu lieu au Collège. L'équipe *Les Improbables* de Gérald-Godin a amicalement affronté *Le Risk* du Collège de Valleyfield et *Les Crinqués* du Cégep de l'Outaouais.

## SIMONU

Six étudiants du Collège ont participé à *SimONU*, une activité qui permet de vivre l'expérience d'une assemblée des Nations Unies par le biais d'une simulation. Le prix de l'assemblée pour le meilleur délégué a été décerné à un étudiant de Gérald-Godin, Nicolas Jolicœur.

## FORUM ÉTUDIANT

Six étudiants de Sciences humaines ont participé au Forum étudiant, une simulation parlementaire qui se déroule à l'Assemblée nationale. Ils se sont particulièrement illustrés : cinq d'entre eux ont été nommés ministres, et une autre a occupé les fonctions de rédactrice en chef du journal officiel du Forum étudiant.

## JEUNES DÉMOCRATES

Neuf étudiants ont participé au Tournoi jeunes démocrates, une compétition organisée par l'Assemblée nationale qui met à l'épreuve les connaissances des étudiants à propos de l'histoire de la démocratie et de la politique du Québec.

## BOURSTAD

Bourstad a permis encore cette année aux étudiants et au personnel du Collège de s'initier au monde de la bourse grâce à une simulation d'investissements. Soulignons la performance de Nicolas Simard, qui a terminé en 1<sup>er</sup> position au Collège et qui s'est classé au 18<sup>e</sup> rang parmi les 564 participants à l'échelle provinciale.



## EXPO G

Les étudiants ont présenté leurs créations personnelles (dessin, peinture, photo, etc.) au grand public lors de la 6<sup>e</sup> édition de l'Expo G, qui s'est tenue en avril.

## AUTRES CONCOURS ET ACTIVITÉS

Les étudiants ont eu l'occasion de participer à plusieurs autres concours : Marathon d'écriture, Cégep BD, Festival international de poésie, Intercollegial de philosophie, etc. Il ne faut pas oublier les cours de chant, de salsa, de piano et de guitare. Une collecte de sang est organisée chaque année, des activités de prévention de la toxicomanie sont mises sur pied et des cours de RCR sont offerts. Le Collège souligne aussi de façon originale et festive diverses occasions : la rentrée scolaire, l'Halloween, Noël, la Saint-Valentin, Pâques...

## GALA DES ACTIVITÉS ÉTUDIANTES

Encore une fois cette année, le Gala des activités étudiantes a permis de souligner l'implication des étudiants dans la vie étudiante du Collège.

## LA SANTÉ, ÇA COMPTE!

Un total de 1314 kilomètres ont été parcourus collectivement par les vaillants participants du défi *Santé vous au sommet*, dont l'objectif était de marcher l'équivalent d'une distance reliant Montréal à Gaspé, soit 960 kilomètres. Également, lors de sa 2<sup>e</sup> participation au *Défi Pelure de banane*, qui vise à inciter les étudiants et le personnel à consommer davantage de fruits et de légumes, le Collège a décroché l'un des grands prix en se démarquant par l'originalité des activités organisées.

## OGG

Composé de six étudiants, l'orchestre de Gérald-Godin (OGG) a vu le jour en janvier et a offert deux concerts au cours de l'année.

# LA DIRECTION GÉNÉRALE ET LES COMMUNICATIONS

## LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS

### 10 ANS DÉJÀ!

À l'occasion de son 10<sup>e</sup> anniversaire, le logo du Collège s'est paré d'un nouvel écusson « 10 ans déjà! », qu'il a utilisé dans ses communications et sur sa papeterie en cette année festive. Un comité du dixième anniversaire a été mis sur pied pour organiser des activités tout au long de l'année. Ainsi, chaque 10<sup>e</sup> jour du mois, le Collège tenait une activité et posait des gestes simples, mais rassembleurs, pour célébrer avec son personnel et ses étudiants.

En collaboration avec la Salle Pauline-Julien, une représentation gratuite de *Messer, le fascinateur*, a été offerte à toute la communauté *godinoise*. Finalement, lors de la journée pédagogique de juin, l'année de célébrations a été clôturée en beauté avec une fête pour tout le personnel, marquée par la remise du nouveau projet éducatif.



## INAUGURATION DU PAVILLON PHARMACEUTIQUE

Le 15 décembre se tenait l'inauguration du tout nouveau pavillon pharmaceutique. Les activités débutaient sur l'heure du midi : café et dessert pour le personnel, suivis d'une visite des laboratoires. Ensuite, en fin de journée, l'inauguration se poursuivait avec la présence de madame Michelle Courchesne, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, et de madame Yolande James, députée de Nelligan et ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles. De nombreux représentants de l'industrie pharmaceutique étaient également présents pour assister à la coupe officielle du ruban.

## SOIRÉE DES PARENTS

Chaque année, le Collège reçoit les parents de ses étudiants afin de les informer sur les études à Gérald-Godin et sur les services offerts aux étudiants. Les parents ont également l'occasion de rencontrer les enseignants du programme d'études de leur jeune et d'obtenir des réponses à leurs questions. Cette activité permet aussi au Collège de mieux connaître la réalité de ses étudiants par le biais de cet échange avec les parents, qui étaient au nombre de 150 cette année.

## LA FONDATION

La Fondation du Collège Gérald-Godin a véritablement pris son envol cette année. Elle a lancé une campagne de financement auprès du personnel au printemps 2010, qui a permis d'amasser 45 000 \$ pour les cinq prochaines années. Cette somme servira notamment à développer le fonds de bourses et à soutenir des projets significatifs pour les étudiants. Un premier événement-bénéfice se tiendra à l'automne 2010 et réunira les principaux partenaires du Collège dans le but de recueillir des fonds.

## UN NOUVEAU SITE WEB

Le Collège travaille à la refonte complète de son site Web. Sa nouvelle signature visuelle mettra de l'avant les étudiants, qui constituent la raison d'être du Collège. Plus dynamique et actuel, le site présentera un visuel épuré afin que les internautes puissent rapidement trouver les renseignements désirés. L'information a été réorganisée, et la navigation se fera aisément. Les travaux sont presque terminés et le lancement se fera dès l'automne 2010.

## LE RECRUTEMENT

### PORTES OUVERTES

Le Collège tient annuellement deux soirées « portes ouvertes » afin de permettre aux personnes désireuses de poursuivre des études collégiales de visiter l'établissement et d'en découvrir les programmes et services. Le 4 novembre, 580 visiteurs ont pris part à l'événement, et le 3 février, ce sont 486 personnes qui ont franchi les portes du Collège, pour un total de 1066 personnes en 2009-2010.

### VISITES D'ÉCOLES ET DE SALONS

Le Collège a tenu des kiosques d'information et des ateliers dans plusieurs écoles secondaires de la région, de même que dans quelques salons. Il s'agit d'un moyen de recrutement efficace puisque nous sommes en contact direct avec les jeunes.



## JOURNÉE DES CONSEILLERS D'ORIENTATION

En octobre, le Collège a une fois de plus accueilli les conseillers d'orientation des écoles secondaires de la région. La rencontre, qui s'effectue toujours dans une ambiance conviviale, permet de présenter le Collège, ses programmes et ses nouveautés aux conseillers d'orientation, tout en leur donnant l'occasion d'échanger avec les coordonnateurs de programmes et le personnel de Gérard-Godin.

## ATELIERS

En novembre, le département de Techniques de l'informatique a reçu une dizaine d'étudiants d'une école secondaire de la région afin de leur faire découvrir le programme et le Collège. Des ateliers avaient été prévus pour les jeunes. Les étudiants étaient ravis de leur visite, la plupart ayant surtout apprécié le volet pratique de cette journée.

# LA DIRECTION DE LA FORMATION CONTINUE ET DES SERVICES AUX ENTREPRISES

## EFFECTIF ÉTUDIANT

AUTOMNE 2009			
TYPE DE FORMATION	SOUS-TOTAL ÉTUDIANTS	TOTAL ÉTUDIANTS	POURCENTAGE
<b>Attestation d'études collégiales</b>		<b>303</b>	<b>35 %</b>
Conduite de procédés de production pharmaceutique	49		
Gestion de commerces	9		
Perfectionnement de production pharmaceutique	46		
Principes et techniques comptables	18		
Perfectionnement en utilisation des logiciels de gestion	22		
Perfectionnement en sûreté aéroportuaire	24		
Techniques d'éducation à l'enfance	114		
Techniques de la sûreté aéroportuaire	21		
<b>Francisation</b>		<b>100</b>	<b>11 %</b>
<b>Reconnaissance des acquis</b>		<b>31</b>	<b>4 %</b>
<b>Cours du soir</b>		<b>306</b>	<b>35 %</b>
<b>Contrats en entreprise</b>		<b>134</b>	<b>15 %</b>
<b>TOTAL</b>		<b>874</b>	<b>100 %</b>



## NOUVEAUX LOCAUX POUR LA FORMATION CONTINUE

En juillet 2009, l'équipe de la Formation continue a emménagé dans un édifice tout neuf sur le boulevard St-Jean, à Dollard-des-Ormeaux. La forte augmentation des clientèles étudiantes nécessitait plus d'espace et davantage de salles de classe. L'inauguration des nouveaux locaux a eu lieu en mars 2010 en présence de partenaires, d'entreprises et de plusieurs membres du personnel et de l'équipe de direction du Collège.

## NOUVEAUX PROGRAMMES DE FORMATION

Afin de répondre aux nouveaux besoins de formation du marché du travail, l'équipe de la Formation continue a développé deux nouvelles Attestations d'études collégiales (AEC) : Assurance-qualité pharmaceutique et biotechnologique, de même que Programmation en technologies Web.

## AUGMENTATION DU NOMBRE D'ÉTUDIANTS

En 2009-2010, la Formation continue a connu une importante hausse de ses clientèles étudiantes. Un peu plus de 280 finissants ont obtenu une Attestation d'études collégiales pour un programme de formation crédité, soit le double de l'année précédente.

## RECONNAISSANCE DES ACQUIS ET DES COMPÉTENCES

Vingt-deux personnes possédant de l'expérience de travail dans le secteur de la petite enfance ont terminé le processus de reconnaissance des acquis et des compétences et ont obtenu leur diplôme d'Attestation d'études collégiales en Techniques d'éducation à l'enfance.

## FRANCISATION

Le Collège a accueilli un total de 20 groupes de francisation au cours de l'année. En plus de leurs cours, les étudiants ont aussi participé à des sorties, dont la visite de la ville de Québec en septembre 2009.

# LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

### EFFECTIF\*

Employés de soutien	33
Professionnels	14
Enseignants	91
Gestionnaires	15
Total	153

\*Au 30 juin 2010



### DÉPART À LA RETRAITE

Solange Arsenault  
Francine Rivard  
Lucie Turcotte  
Ginette Veilleux-Beauséjour

### 5 ANS DE SERVICES

Mathieu Chalifour-Ouellet  
Julie Beauchemin  
Frédéric D'Anjou  
Anick Gaucher  
Jean-Pierre Laprade  
Jean-Marc Masson  
Guylaine Mireault  
Clément Morin  
Pierre-Luc Tremblay  
Maritza Volel

### 10 ANS DE SERVICES

Marc Beaudry  
Louise Beauvais  
Robert Bélanger  
T.H. Penny Bennarosh  
Sylvain Benoît  
Josée Bouchard  
Danielle Boulé  
Marie-Sophie Briquet  
Cécile Chaume  
Ferroudja Chérief  
Denis Cusson  
Michel Fafard  
Line Gaudreau  
Marie-Claude Hallé-Bolduc  
Serge Hould  
Michel Lacroix

Jacinthe Lauzon  
Chantal Leclerc  
Hélène Lewis  
Jean-Marc Mimar  
Yolaine Morel  
Daniel Perreault  
Jocelyn Pilon  
Martine Pinette  
Isabelle Provost  
Martine Rondeau  
Gilles Sabourin  
Pierre Sidaoui  
Geneviève Simard  
Dominique Thibault  
Alain Trudel  
Julie Turcotte  
Georges Villeneuve

## COMITÉ RESSOURCES HUMAINES

Le comité ressources humaines, qui a notamment le mandat de discuter de la mise à jour, de l'élaboration et de la révision des politiques et programmes en ressources humaines, a fait d'importants travaux de réflexion et d'analyse portant sur les principes et les valeurs de gestion préconisés au plan de la gestion des ressources humaines au Collège. Une politique-cadre de gestion des ressources humaines sera présentée pour adoption au conseil d'administration à l'automne 2010. Cette importante politique-cadre servira d'assise pour les politiques, les programmes et les procédures en ressources humaines pour les prochaines années.

## GRIPPE A (H1N1)

Conformément à la demande du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, le Collège a mis en place un plan d'action afin de gérer les conséquences d'une éventuelle pandémie de grippe A (H1N1). Ce *Plan particulier d'intervention en cas de pandémie d'influenza* traitait des stratégies d'action visant à rétablir ou à maintenir les fonctions critiques et essentielles du Collège afin de lui permettre de poursuivre ses services éducatifs même s'il était frappé par la pandémie. Fort heureusement, il n'y a eu que quelques cas de grippe A à Gérald-Godin, mais le Collège était prêt à faire face à la pandémie et pourra adapter son plan d'intervention à d'autres situations semblables s'il y a lieu.



## LA DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS

En 2010, la Direction générale a pris la décision de restructurer certains services. Ainsi, les Services informatiques ne relèvent plus directement de la Direction générale, mais ont été regroupés avec les Ressources matérielles et les Ressources financières et font maintenant partie de la Direction des services administratifs.

## LES RESSOURCES MATÉRIELLES

- Réalisation et aménagement d'un salon du personnel
- Transfert du café étudiant dans un environnement plus convivial
- Déménagement et amélioration de l'emplacement de la Coopérative
- Réaménagement des bureaux de la Direction des services administratifs et de la Direction des ressources humaines
- Déménagement et aménagement des nouveaux locaux de la Formation continue (nouvelle bâtisse)
- Finalisation de l'installation des équipements pour les étudiants de 3<sup>e</sup> année du nouveau programme Technologie de la production pharmaceutique

## LES RESSOURCES INFORMATIQUES

- Analyse, rédaction et dépôt de l'appel d'offres pour la mise à jour des infrastructures réseautiques et de la téléphonie IP
- Création de deux nouveaux laboratoires informatiques
- Mise à jour de trois laboratoires informatiques
- Amélioration de la stratégie de prise de copie du serveur *Exchange*
- Déploiement du logiciel Adobe Design Premium CS5
- Installation de six nouveaux projecteurs à la Formation continue

## LES RESSOURCES FINANCIÈRES

- Adoption des recommandations du *Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public*
- Application de la nouvelle politique de capitalisation des immobilisations du MELS
- Intégration dans le périmètre comptable du gouvernement du Québec
- Adoption et application d'une nouvelle politique d'acquisition de biens et services

## LES ÉTATS FINANCIERS

ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 30 JUIN 2010 \*

	2010	%	2009	%
<b>REVENUS</b>				
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	12,217,305	83,99 %	1 1,337,780	82,40 %
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	1 053,807	7,24 %	872,898	6,34 %
Autres organismes gouvernementaux	347,336	2,39 %	324,205	2,36 %
Autres organismes	296,916	2,04 %	415,346	3,02 %
Droits d'inscription et de scolarité	399,009	2,74 %	421,087	3,06 %
Ventes de biens et services	342,805	2,36 %	261,609	1,90 %
Location	97,287	0,67 %		0,00 %
Autres revenus	(286,864)	1,97 %	126,394	0,92 %
Redressements des années antérieures	78,592	0,54 %		0,00 %
<b>TOTAL</b>	<b>14,546,193</b>	<b>100,00 %</b>	<b>1 3,759,319</b>	<b>100,00 %</b>
<b>DÉPENSES</b>				
Salaires et avantages sociaux des enseignants	7 347,814	50,51 %	6,790,345	49,35 %
Coûts de convention des enseignants	212,357	1,46 %	224,749	1,63 %
Salaires et avantages sociaux des autres personnels	3 986,335	27,40 %	3,573,120	25,97 %
Coûts de convention des autres personnels	129,113	0,89 %	221,791	1,61 %
Communications et informations	551,911	3,79 %	503,844	3,66 %
Fouritures et matériel	655,645	4,51 %	497,569	3,62 %
Services, honoraires et contrats, locations	1 601,866	11,01 %	1,106,046	8,04 %
Autres dépenses	238,536	1,64 %	531,296	3,86 %
<b>TOTAL</b>	<b>14,723,577</b>	<b>101,22 %</b>	<b>1 3,448,760</b>	<b>97,74 %</b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS (CHARGES)</b>	<b>(177,384)</b>	<b>-1,22 %</b>	<b>310,559</b>	<b>2,26 %</b>

\* Le 1<sup>er</sup> juillet 2009, conformément à la prescription du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, le Cégep a adopté, sans retraitement des exercices antérieurs, les recommandations du *Manuel de comptabilité de l'ICCA* pour le secteur public tout en tenant compte des directives particulières du MELS. Conséquemment, le lecteur doit garder à l'esprit que les données financières de l'année 2008-2009 peuvent difficilement être comparées à celles de l'année 2009-2010. Les résultats et bilans de l'exercice terminé au 30 juin 2009 sont présentés à titre d'information et reflètent la situation financière du Collège en vertu des anciennes normes comptables.

## FONDS DE FONCTIONNEMENT - BILAN AU 30 JUIN \*

	2010	2009
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	1,136,914	924,713
Avances interfonds	-	88,776
Comptes à recevoir	630,039	881,423
Subventions à recevoir	434,697	429,490
Subvention à recevoir due au financement des impacts de la réforme comptable	885,910	-
Frais payés d'avance	116,915	109,530
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>3,204,475</b>	<b>2,433,932</b>
<b>PASSIF</b>		
Chèques en circulation	166,216	-
Comptes à payer	344,253	361,177
Salaires et avantages sociaux à payer	432,395	548,589
Avances interfonds	280,783	-
Vacances courues à payer et autres courus	1,728,112	610,049
Frais de perfectionnement	34,747	28,822
Revenus reportés	341,230	525,173
Sous-embauche	-	(219,313)
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>3,327,736</b>	<b>1,854,497</b>
<b>SOLDE DE FONDS (INSUFFISANCE)</b>	<b>(123,261)</b>	<b>579,435</b>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DE FONDS</b>	<b>3,204,475</b>	<b>2,433,932</b>

## FONDS DES INVESTISSEMENTS - BILAN AU 30 JUIN \*

	2010	2009
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	231,254	934,100
Avances interfonds	280,783	-
Comptes à recevoir	53,816	226,969
Subventions à recevoir	132,911	-
Subvention à recevoir due au financement des impacts de la réforme comptable	3,116,261	-
Autres actifs à court terme	17,051	255,912
Intérêts payés d'avance	9,292	2,399
Frais reportés liés aux dettes	77,943	-
Subventions à recevoir à long terme	1,941,784	2,103,232
Immobilisations corporelles	27,569,401	26,899,981
RISQ	291,690	312,525
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>33,722,186</b>	<b>30,735,118</b>
<b>PASSIF</b>		
Chèques en circulation	158,371	714,459
Emprunt à court terme	10,100,000	5,900,000
Comptes à payer	333,784	932,202
Avances interfonds	-	88,776
Retenues sur contrats	5,023	349,218
Intérêts courus à payer	160,282	-
Revenus reportés	460,794	-
Emprunts à long terme	21,222,892	22,794,308
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>32,441,146</b>	<b>30,778,963</b>
<b>SOLDE DE FONDS (INSUFFISANCE)</b>	<b>1,281,040</b>	<b>(43,845)</b>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DE FONDS</b>	<b>33,722,186</b>	<b>30,735,118</b>

\* Le 1<sup>er</sup> juillet 2009, conformément à la prescription du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, le Cégep a adopté, sans retraitement des exercices antérieurs, les recommandations du *Manuel de comptabilité de l'ICCA* pour le secteur public tout en tenant compte des directives particulières du MELS. Conséquemment, le lecteur doit garder à l'esprit que les données financières de l'année 2008-2009 peuvent difficilement être comparées à celles de l'année 2009-2010. Les résultats et bilans de l'exercice terminé au 30 juin 2009 sont présentés à titre d'information et reflètent la situation financière du Collège en vertu des anciennes normes comptables.



## DÉTAILS SUR CERTAINES SUBVENTIONS

### RÉINVESTISSEMENT DU QUÉBEC CONSÉCUTIF AU RÉTABLISSEMENT PARTIEL DES TRANSFERTS FÉDÉRAUX EN ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR (BILAN DE L'AN 2 DU PLAN TRIENNAL)

RÉINVESTISSEMENT FÉDÉRAL	
<b>REVENUS</b>	
Allocation MELS 2009-2010	566,500 \$
Solde reporté 2008-2009	131,717 \$
<b>TOTAL</b>	<b>698,217 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>	
Projets – Enjeu 1	33,7 %
Projets – Enjeu 2	37,5 %
Projets – Enjeu 3	9,3 %
Projets – Enjeu 4	19,5 %

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a octroyé au Collège Gérald-Godin la somme de 566 500 \$ pour l'an 2 du *plan triennal d'action lié au réinvestissement du Québec consécutif au rétablissement partiel des transferts fédéraux en enseignement supérieur*. Cette somme a été consacrée à des interventions choisies par le Collège afin de contribuer aux quatre grands enjeux établis par le ministère.

#### ENJEU 1 :: CONTRIBUER ACTIVEMENT AU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉCONOMIE DU QUÉBEC ET DE SES RÉGIONS

Les actions posées par le Collège ont notamment visé : l'augmentation du recrutement de la clientèle, particulièrement dans les programmes devant répondre aux besoins de main-d'œuvre; l'émergence de nouveaux projets de mobilité étudiante; la participation à l'élaboration d'un centre de reconnaissance des acquis à Montréal; l'augmentation de l'offre de formation aux organismes locaux; la valorisation des programmes techniques en lien avec la pénurie de main-d'œuvre ainsi que la promotion de ces programmes.

#### ENJEU 2 :: ADAPTER ET RENFORCER LES SERVICES DESTINÉS À LA POPULATION ÉTUDIANTE

Le réinvestissement a entre autres permis au Collège de fournir des services accrus au niveau de l'aide pédagogique individuelle en réponse aux besoins des étudiants ainsi que des services d'intervention auprès des étudiants en difficulté psychologique, d'augmenter le service du centre d'aide en français, de mettre sur pied des projets particuliers de réussite visant certaines matières ainsi que des projets visant l'arrimage entre le secondaire et le collégial.

#### ENJEU 3 :: ASSURER LE RENOUVELLEMENT MASSIF DU PERSONNEL ENSEIGNANT ET ACCENTUER SON RÔLE DE PREMIÈRE LIGNE AUPRÈS DE LA POPULATION ÉTUDIANTE

Différentes actions ont été menées par le Collège afin de répondre à l'enjeu 3, particulièrement : un accompagnement dans la démarche pédagogique pour les enseignants qui comptent dans leur classe des étudiants ayant des limitations fonctionnelles; des ateliers visant l'amélioration de la qualité du français écrit pour le personnel; des activités d'intégration et de perfectionnement pour les enseignants ainsi qu'un soutien visant l'intégration des technologies.

#### ENJEU 4 :: EXPLOITER LE PLEIN POTENTIEL DE RECHERCHE, DE TRANSFERT ET D'INNOVATION DU COLLÈGE

Les montants consacrés à cet enjeu ont principalement permis la poursuite du développement de l'entreprise d'entraînement pédagogique ainsi que sa participation à la Foire des entreprises d'entraînement, la continuation du projet de *Certification TIC et biblio*, ainsi qu'une étude de faisabilité visant l'utilisation des portables dans les programmes techniques.



## RÉINVESTISSEMENT QUÉBÉCOIS DANS LES CÉGEPS

Dans le cadre du programme de réinvestissement québécois dans les cégeps, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) a octroyé au Collège Gérald-Godin la somme de 177 662 \$. Ces ressources additionnelles ont permis de financer des projets en lien avec les orientations et les objectifs du plan stratégique du Collège. En vertu des règles d'attribution présentes dans l'annexe budgétaire S034, les projets devaient se situer à l'intérieur des quatre axes d'interventions ciblés par le MELS.

RÉINVESTISSEMENT PROVINCIAL	
<b>REVENUS</b>	
Allocation MELS 2009-2010	177,662 \$
Solde reporté 2008-2009	74,125 \$
<b>TOTAL</b>	<b>251,787 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>	
Projets – Axe 1	133,747 \$
Solde reporté 2010-2011	118,040 \$

## AXE 1 : ACCESSIBILITÉ, QUALITÉ DES SERVICES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES ET DE LA RÉUSSITE

L'allocation supplémentaire a permis de financer l'ajout d'un poste de conseiller pédagogique. Ce conseiller a notamment travaillé à l'élaboration et à l'évaluation du plan de réussite du Collège en plus d'aider au développement pédagogique. Le Service du soutien à l'apprentissage et vie étudiante a aussi bénéficié de l'ajout de ressources professionnelles afin d'adapter et de renforcer les services destinés à la population étudiante. Cette mesure vise notamment à améliorer le soutien aux étudiants de première session de façon à favoriser leur intégration au réseau collégial.

### MESURES SOUTIEN À LA RÉUSSITE, PLANS INSTITUTIONNELS DE RÉUSSITE ET ORIENTATION ET ENCADREMENT

Le MELS a accordé au Collège Gérald-Godin une subvention de 55 000 \$ dans le cadre de la *Mesure de soutien à la réussite* de l'annexe budgétaire S028. De cette somme, environ 13 750 \$ ont été consacrés à l'organisation de divers projets de soutien au prolongement pédagogique, que ce soit des activités d'ordre culturel, politique, scolaire ou à caractère de développement international, intégrés au programme de reconnaissance de l'engagement étudiant. En outre, quelque 41 250 \$ ont servi à défrayer une partie des mesures mises en place pour soutenir la réussite dans les programmes; l'information relative à ces mesures se retrouve à la page 15.

Dans le cadre de l'annexe budgétaire S019 concernant les mesures *Plans institutionnels de réussite* et *Orientation et encadrement*, le Collège a organisé des activités à caractère scientifique et technologique pour des étudiants de première année. Au cours de l'année, les étudiants du programme Sciences de la nature ont pu assister à des conférences scientifiques au Collège, visiter les kiosques de l'Expo-Sciences, participer au concours *Science on tour*, au Forum Science et société de l'ACFAS ainsi qu'à des concours nationaux de mathématiques, de chimie et de physique. Ils ont également visité le Biodôme de Montréal ainsi que la Tohu, bâtiment certifié LEED. Pour leur part, les étudiants du programme Technologie de la production pharmaceutique ont eu l'opportunité de visiter les entreprises suivantes : l'Institut Armand-Frappier, E-Z-EM Canada, Ratiopharm ainsi que les laboratoires de Santé Canada. De plus, ils ont participé au Colloque étudiant VISION de Pharmabio Développement. Par ailleurs, les étudiants du programme Technologie de systèmes ordonnés ont rendu visite à l'entreprise Mechtronix Systems Inc., un fabricant de simulateurs de vol, et ont pu prendre connaissance des réalisations des finissants du programme dans le cadre de l'Expo-Électro. Finalement, les étudiants du programme Techniques de l'informatique, pour le cours Fonctions de travail, ont visité une entreprise du domaine de l'informatique et réalisé une entrevue avec un professionnel de l'informatique.



## LES TABLEAUX D'HONNEUR

### LE PERSONNEL

Josée Bouchard

Publication du livre *Les bonnes pratiques de fabrication dans l'industrie pharmaceutique*. Québec : Presses de l'Université Laval, 2010.

Frédéric D'Anjou

Publication de deux éditions pédagogiques :  
*Tristan et Iseut*, Montréal, CEC, 2009.

*Le Misanthrope ou l'atrabilaire amoureux*, Montréal, CEC, 2010.

François Lett

Conférence à l'AQPC sur le thème *Platon – Roi lion*

Carole Potvin

Publication du livre *Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir : deux solitudes et un duo*, Québec, Nota Bene, 2010.

Prix d'équipe :

Marc Beaudry

Geneviève Beauséjour

Louise Beauvais

Luc Boulanger

Jean-Philippe Goyette

Marie-Claude Hallé-Bolduc

Yves Jalbert

Michel Lacroix

Mean-Marc Mimar

Guyline Mireault

Clément Morin

Éric Paquin

Mention d'honneur de l'AQPC 2010

### LES ÉTUDIANTS

Médaille académique du Gouverneur général

Geneviève Foley (Sciences de la nature)

Médailles du Lieutenant-gouverneur du Québec

Marie-Hélène Landry (Sciences de la nature)

Abd-El-Monem Osman (Sciences de la nature)

Bourses d'excellence de la Fondation canadienne  
des bourses d'études du millénaire

Benoît Massicotte (Sciences de la nature)

Julie Wiley (Sciences de la nature)

Bourses de la relève du RFCM (Regroupement  
des fondations collégiales de Montréal)

Marie-France Bigras (Sciences humaines)

Alexandre Millette (Techniques de l'informatique)

Zahra El Housna (Formation continue)



Bourses de la Caisse populaire  
Sainte-Geneviève de Pierrefonds

Jade Jehle (Arts et Lettres)  
Marie-Hélène Landry (Sciences de la nature)  
Marie-France Bigras (Sciences humaines)  
Jean-Patrick Lefebvre (Techniques de comptabilité et de gestion)  
Carl Ghilarducci (Technologie de systèmes ordinés)  
Alexandre Millette et Alexandre Drouin (Techniques de l'informatique)  
Myriam Dorval (Formation continue)  
Khadija Majmoua (Formation continue)

Bourses du syndicat des professeurs  
du Collège Gérald-Godin

Alexandre St-Denis (Techniques de comptabilité et de gestion)  
Véronique Leduc (Arts et Lettres)  
Aline Aboujaoude (Sciences de la nature)  
Yannis Harrouche (Sciences humaines)  
Carl Ghilarducci (Technologie de systèmes ordinés)  
Jean-Nicolas Blanchet (Techniques de l'informatique)

Bourses du ministère de l'Éducation,  
du Loisir et du Sport pour étudiants étrangers  
(Exemption de droits de scolarité pour 2009-10)

Olga Assa (Techniques de comptabilité et de gestion)

Bourse Tim Hortons

Élyse Lamoureux (Sciences humaines)

Bourse Femmes en réseau

Djelifatouma Kouyaté (Formation continue)

Bourse Claire Morais (Femmes en réseau)

Midlyne Titus (Sciences de la nature)

Festival de théâtre de Fès – Prix spécial du jury  
(Troupe « Le Grand Ékart »)

Christine Chamberland, Sabrina Deneault-Sauvé, Véronique Leduc,  
Laurence Ménard et François Monette (Arts et Lettres), ainsi  
qu'Andrée-Anne Jalbert, Félix Lamoureux Leduc, Kali-Anne Monneret  
et Marilou Roy-Boisvert (Sciences humaines)

Concours de mathématiques AMC12 – Bourses locales

Mathias Gagnon (Sciences de la nature)  
Kevin Lecavalier (Sciences humaines)

Concours de mathématiques AMC-2D (2<sup>e</sup> place locale)

Alexandre Millette (Techniques de l'informatique)

Concours national de chimie –  
Bourse locale de la Direction des études

Mathias Gagnon (Sciences de la nature)

Olympiades québécoises de la formation  
professionnelle et technique – Médaille de bronze

Alexandre Millette (Techniques de l'informatique)

Expo G – Prix du jury

William Marceau-Briggs (Arts et Lettres)

Expo G – Prix du public

Ghalia Elsolh (Arts et Lettres)

Soirée des God'Arts – Prix du public  
et du jury en histoire de l'art

Maxime Bédard et Véronique Belisle (Arts et Lettres)



Soirée des God'Arts – Prix du public et du jury en communication	Jade Jehle et Michèle Métivier (Arts et Lettres)
Soirée des God'Arts – Prix du public et du jury en cinéma	Christine Chamberland, Alexandra Gendron, Simon Houle-Gauthier, Maxime Michaud (Arts et Lettres)
Expo-Électro – Prix du département TSO	Louis-Étienne Chouinard (Technologie de systèmes ordines)
Expo-Électro – Prix de l'École de technologie supérieure	Michael Galipeau (Technologie de systèmes ordines)
Expo-Électro – Prix du public	Carl Ghilarducci (Technologie de systèmes ordines)
Expo-Sciences – Grand prix de la valeur scientifique	Laurence Haché, Raphaël Hamad et Philippe-Alexandre Martineau-Cyr (Sciences de la nature)
Expo-Sciences – Grand prix de la valeur scientifique	Christian Rafaël Delforge, Marie-Michel Desrochers, Philippe Perron-Roelandts et Yohan Trépanier Montpetit (Sciences de la nature)
Concours <i>Science, on tourne!</i> – Équipe locale gagnante	Francis Beaudoin-Lorrain, Laurence Bélair et Julien Rouisse (Sciences de la nature)
Concours local <i>Science, on tourne!</i> – Prix de l'ingéniosité et du design	Thierry Giguère, William Trottier-Lapointe, Réda Mérabet et Philippe Toren (Sciences de la nature)
Concours local <i>Science, on tourne!</i> – Prix de la participation dans la catégorie féminine	Emma Falguyret (Sciences de la nature)
Concours local <i>Science, on tourne!</i> – Prix de la participation dans la catégorie masculine	Francis Beaudoin-Lorrain (Sciences de la nature)
Concours <i>Science, on tourne!</i> – Finale nationale – Prix de la participation pour les filles	Vivanne Nadeau-Bourget (Sciences de la nature)
Cégeps en spectacle – Gagnant de la finale locale	Marc-Antoine Pilon (Sciences de la nature)
Cégeps en spectacle – Prix « Coup de cœur » du public	Troupe de danse Allure : Ariane Lefebvre, Jade Jehle et Marie-Pier Huard (Arts et Lettres); Geneviève Lamy et Vivanne Nadeau-Bourget (Sciences de la nature); Kapria-Jad Josaphat, Stéphanie Lemieux et Véronique Groleau (Sciences humaines); Paola Altagrâce Alectine et Julie Bouchard (Technologie de la production pharmaceutique)
11 <sup>e</sup> édition de SimONU – Prix de l'assemblée pour le meilleur délégué	Nicolas Jolicoeur (Sciences humaines)
Simulation boursière Bourstad – Classement local	Nicolas Simard (Techniques de comptabilité et de gestion)



## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Bellemare	Représentant des parents
Olivier Bergeron	Représentant des titulaires d'un DEC préuniversitaire
Suzanne Bernard	Représentante de l'industrie liée au DEC Technique Présidente du conseil d'administration Membre du comité exécutif
Marie-Sophie Briquet	Représentante du personnel enseignant
Thérèse Chalaani	Représentante des partenaires du marché du travail
Marcel Côté	Directeur général Président du comité exécutif
André Danis	Représentant des commissions scolaires du territoire Vice-président du conseil d'administration Membre du comité exécutif
Marc-André Gauthier	Représentant des étudiants – Programmes préuniversitaires
Pierre G. Lafleur	Représentant des établissements d'enseignement de niveau universitaire
François Lett	Représentant du personnel enseignant
Karine Lord	Représentante du personnel professionnel
Véronica Lopez	Représentante des groupes socio-économiques
Linda Mireault	Représentante du personnel du soutien
Pierre Montanaro	Représentant les entreprises de la région oeuvrant dans les secteurs liés aux programmes techniques
Carl Mousseau	Représentant des étudiants – Programmes techniques
Sylvia Rossi	Directrice des études Membre du comité exécutif
Karima Tidjani	Représentante des groupes socio-économiques Membre du comité exécutif
Poste vacant	Représentant des titulaires d'un DEC technique



## LA COMMISSION DES ÉTUDES

Sylvia Rossi, directrice des études

Éric Lavigne, directeur adjoint des études / Activités d'enseignement

Nathalie Julien, directrice adjointe des études / Registrariat, organisation et cheminement scolaires

Jacques Caron, directeur adjoint des études / Vie étudiante, soutien à l'apprentissage et bibliothèque

Jacques Guèvremont, coordonnateur du département / Sciences de la nature (Automne 2009)

Jocelyn Pilon, coordonnateur du département / Sciences de la nature (Hiver 2010)

Christine Damme, coordonnatrice du département / Sciences humaines

Violaine Gagnon, coordonnatrice du département / Arts et Lettres

Rachid Benali, coordonnateur du département / Technologie de systèmes ordinés

Jean-Marc Mimar, coordonnateur du département / Techniques de comptabilité et de gestion

Luc Chapleau, coordonnateur du département / Techniques de l'informatique (Automne 2009)

Cécile Chaume, coordonnatrice du département / Techniques de l'informatique (Hiver 2010)

Michel Fafard, coordonnateur du département / Technologie de la production pharmaceutique

Marie-Paule Dandurand, coordonnatrice du regroupement de Mathématiques

Élaine Rochefort, coordonnatrice du regroupement de Français

Serge Lainey, coordonnateur du regroupement d'Éducation à la santé physique

François Lett, coordonnateur du regroupement de Philosophie

Michael Randall, coordonnateur du regroupement de Langues modernes

Lyne Laplante, aide pédagogique individuelle

Isabelle Moreau, conseillère pédagogique / Activités d'enseignement

Manon Bélanger, conseillère pédagogique / Formation continue

Martin Carpentier, technicien de travaux pratiques

Nicolas Jolicoeur/Yannis Harrouche, étudiants, secteur préuniversitaire

Jean-Philippe Tassé-Trottier/Paola Altagràce Alectine, étudiants, secteur technique





# LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE

## PRÉAMBULE

Les présentes règles d'éthique et de déontologie sont adoptées en vertu de la Loi modifiant la Loi sur le ministère du Conseil exécutif et d'autres dispositions législatives concernant l'éthique et la déontologie. Ces dispositions complètent les règles d'éthique et de déontologie déjà prévues aux articles 321 à 330 du Code civil du Québec et aux articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel. Les dispositions législatives d'ordre public, notamment les articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel prévalent, en cas de conflit, sur les dispositions du présent code.

## 1. DÉFINITIONS

Dans le présent Code, les mots suivants signifient :

- administrateur : membre du conseil d'administration du Collège;
- administrateur membre du personnel : le directeur général, le directeur des études ainsi que les deux enseignants, le professionnel et l'employé de soutien respectivement élus par leurs pairs à titre d'administrateurs;
- code : code d'éthique et de déontologie des administrateurs;
- Collège : le Collège Gérald-Godin;
- intérêt : ce qui importe, ce qui est utile, avantageux.

## 2. OBJET

Le Code a pour objet d'établir certaines règles d'éthique et de déontologie régissant les administrateurs du Collège en vue :

- d'assurer que les décisions prises par les administrateurs servent essentiellement les intérêts du Collège;
- d'assurer la confiance du public dans l'intégrité, l'impartialité et la transparence du conseil d'administration du Collège; et
- de permettre aux administrateurs d'exercer leur mandat et d'accomplir leurs fonctions avec confiance, indépendance et objectivité au mieux de la réalisation de la mission du Collège.

## 3. CHAMP D'APPLICATION

Tout administrateur est assujéti aux règles du Code. De plus, la personne qui cesse d'être administrateur est assujéti aux règles prévues à l'article 5.2 du Code.

## 4. DEVOIRS GÉNÉRAUX DES ADMINISTRATEURS

L'administrateur exerce sa fonction avec indépendance, intégrité et bonne foi au mieux de l'intérêt du Collège et de la réalisation de sa mission. Il agit avec prudence, diligence, honnêteté, loyauté et assiduité comme le ferait en pareilles circonstances une personne raisonnable et responsable.

## 5. OBLIGATIONS DES ADMINISTRATEURS

### 5.1 L'ADMINISTRATEUR DOIT, DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS :

- respecter les obligations que la loi, la charte constitutive du Collège et les règlements lui imposent et agir dans les limites des pouvoirs du Collège;
- éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel, celui de ses proches, ou l'intérêt du groupe ou de la personne qui l'a élu ou nommé et les obligations de ses fonctions d'administrateur;
- agir avec modération dans ses propos, éviter de porter atteinte à la réputation d'autrui et traiter les autres administrateurs avec respect;
- ne pas utiliser à son profit ou au profit d'un tiers, les biens du Collège;
- ne pas divulguer, à son profit ou au profit d'un tiers, l'information privilégiée ou confidentielle qu'il obtient en raison de ses fonctions;
- ne pas abuser de ses pouvoirs ou profiter indûment de sa position pour en tirer un avantage personnel;
- ne pas, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour un autre;
- n'accepter aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et de valeur minime.



## 5.2 LA PERSONNE QUI CESSE D'ÊTRE ADMINISTRATEUR DOIT, DANS L'ANNÉE SUIVANT LA FIN DE SON MANDAT D'ADMINISTRATEUR :

- se comporter de façon à ne pas tirer d'avantages indus de ses fonctions antérieures d'administrateur;
- ne pas agir en son nom personnel ou pour le compte d'autrui relativement à une procédure, une négociation ou une autre opération à laquelle le Collège est partie (cette règle ne s'applique pas à l'administrateur membre du personnel en ce qui concerne son contrat de travail);
- ne pas utiliser de l'information confidentielle ou privilégiée relative au Collège à des fins personnelles et ne pas donner des conseils fondés sur des renseignements non disponibles au public.

## 6. RÉMUNÉRATION DES ADMINISTRATEURS

L'administrateur n'a droit à aucune rémunération pour l'exercice de ses fonctions d'administrateur. Il ne peut également recevoir aucune autre rémunération, à l'exception du remboursement de certaines dépenses autorisées par le conseil d'administration. Cette disposition n'a pas pour effet d'empêcher les administrateurs membres du personnel de recevoir leur salaire et autres avantages prévus à leur contrat de travail.

## 7. RÈGLES EN MATIÈRE DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

### 7.1 OBJET

Les règles contenues au présent article ont pour objet de faciliter la compréhension des situations de conflit d'intérêts et d'établir des procédures et modalités administratives auxquelles est assujéti l'administrateur en situation de conflit d'intérêts pour permettre de procéder au mieux de l'intérêt du Collège.

### 7.2 SITUATIONS DE CONFLIT D'INTÉRÊTS DES ADMINISTRATEURS

Constitue une situation de conflit d'intérêts toute situation réelle, apparente ou potentielle, qui est objectivement de nature à compromettre ou susceptible de compromettre l'indépendance et l'impartialité nécessaires à l'exercice de la fonction d'administrateur, ou à l'occasion de laquelle l'administrateur utilise ou cherche à utiliser les attributs de sa fonction pour en retirer un avantage indu ou pour procurer un tel avantage indu à une tierce personne.

Sans restreindre la portée de cette définition et à titre d'illustration, sont ou peuvent être considérés comme des situations de conflit d'intérêts :

- a) la situation où l'administrateur a directement ou indirectement un intérêt dans une délibération du conseil d'administration;
- b) la situation où un administrateur a directement ou indirectement un intérêt dans un contrat ou un projet de contrat avec le Collège;
- c) la situation où un administrateur, directement ou indirectement, obtient ou est sur le point d'obtenir un avantage personnel qui résulte d'une décision du Collège;
- d) la situation où un administrateur accepte un présent ou un avantage quelconque d'une entreprise qui traite ou qui souhaite traiter avec le Collège, à l'exception des cadeaux d'usage de peu de valeur;
- e) les situations de conflit d'intérêts peuvent avoir trait à l'argent, à l'information, à l'influence ou au pouvoir;
- f) les situations de conflit d'intérêts qui ont trait à l'argent sont notamment celles relatives aux avantages directs, cadeaux ou marques d'hospitalité ainsi qu'aux relations contractuelles entre le Collège et une organisation extérieure dans laquelle l'administrateur possède un intérêt direct ou indirect;
- g) les situations qui ont trait à l'information sont notamment celles relatives au respect de la confidentialité ou à l'utilisation de l'information à des fins personnelles;
- h) les situations qui ont trait à l'influence sont notamment celles relatives à l'utilisation des attributions de sa charge d'administrateur pour infléchir une décision ou obtenir directement ou indirectement un bénéfice à son propre avantage ou à celui d'un tiers;
- i) les situations qui ont trait au pouvoir sont notamment celles relatives à l'abus d'autorité, le fait de se placer dans une situation de vulnérabilité ou de porter atteinte à la crédibilité du Collège en ayant un comportement incompatible avec les exigences de sa fonction.

### 7.3 SITUATIONS DE CONFLIT D'INTÉRÊTS DES ADMINISTRATEURS MEMBRES DU PERSONNEL

Outre les règles établies à l'article 7.2 du Code, l'administrateur membre du personnel est en situation de conflit d'intérêts dans les cas prévus aux articles 12 et 20.1 de la [Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel](#).

### 7.4 DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS

Dans les 30 jours suivant l'entrée en vigueur du présent Code ou dans les trente (30) jours suivant sa nomination, l'administrateur doit compléter et remettre au directeur général une déclaration des intérêts qu'il a à sa connaissance dans une entreprise pouvant faire affaires ou ayant fait affaires avec le Collège et divulguer, le cas échéant, toute situation réelle, potentielle ou apparente de conflit d'intérêts pouvant le concerner. Cette déclaration doit être complétée annuellement, à la première réunion de l'année du conseil, par tous les administrateurs. Une copie de cette déclaration sera disponible auprès du conseiller en déontologie pour les membres du conseil d'administration. Outre cette déclaration d'intérêt, l'administrateur doit divulguer toute situation de conflit d'intérêts de la manière et dans les cas prévus au premier alinéa de l'article 12 de la [Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel](#).



## 7.5 INTERDICTIONS

Outre les interdictions pour les situations de conflit d'intérêts prévues aux articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel, l'administrateur qui est en situation de conflit d'intérêts à l'égard d'une question discutée au conseil d'administration a l'obligation de se retirer de la séance du conseil pour permettre que les délibérations et le vote se tiennent hors sa présence et en toute confidentialité.

## 7.6 RÔLE DU PRÉSIDENT

Le président du conseil est responsable du bon déroulement des réunions du conseil d'administration. Il doit trancher toute question relative au droit de voter à une réunion du conseil. Lorsqu'une proposition est reçue par l'assemblée, le président du conseil doit, après avoir entendu le cas échéant les représentations des administrateurs, décider quels sont les membres habilités à délibérer et à voter. Le président a le pouvoir d'intervenir pour qu'une personne s'abstienne de voter et pour que cette dernière se retire de la salle où siège le conseil. La décision du président est finale. Le président du conseil informe le conseil de toute situation de conflit d'intérêts portée à sa connaissance.

## 8. CONSEILLER EN DÉONTOLOGIE

Une personne nommée annuellement à la dernière réunion de l'année par le conseil d'administration agit comme conseiller en déontologie.

Cette dernière est chargée :

- d'informer les administrateurs quant au contenu et aux modalités d'application du Code;
- de conseiller les administrateurs sur l'éthique et la déontologie;
- de faire enquête sur réception d'allégations d'irrégularités et de faire rapport au conseil d'administration;
- de faire publier dans le rapport annuel que le Collège s'est doté d'un Code d'éthique et de déontologie des administrateurs disponible sur le site Internet du Collège.

## 9. CONSEIL DE DISCIPLINE

**9.1** Le conseiller en déontologie saisit le conseil d'administration de toute plainte ou de toute autre situation d'irrégularité en vertu du Code ainsi que des résultats de son enquête.

**9.2** Le conseil d'administration ou le comité constitué par le conseil à cette fin siège comme conseil de discipline et décide du bien-fondé de la plainte et de la sanction appropriée, le cas échéant.

**9.3** Le conseil de discipline notifie à l'administrateur les manquements reprochés et l'avise qu'il peut, dans les 30 jours, fournir par écrit ses observations au conseil de discipline et, sur demande être entendu par celui-ci relativement aux manquements reprochés et à la sanction appropriée.

**9.4** Dans le cas d'une situation urgente nécessitant une intervention rapide ou dans un cas présumé de faute grave, l'administrateur peut être relevé provisoirement de ses fonctions par le président du conseil d'administration.

**9.5** Le conseil de discipline qui conclut que l'administrateur public a contrevenu à la loi ou au Code impose la sanction disciplinaire appropriée. Les sanctions possibles sont la réprimande, la suspension ou la révocation.

## 10. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent Code entre en vigueur le 13 septembre 2005.

## DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

ISBN : 978-2-9811044-1-0

ISSN : 1481-9929



[WWW.CGODIN.QC.CA](http://WWW.CGODIN.QC.CA)